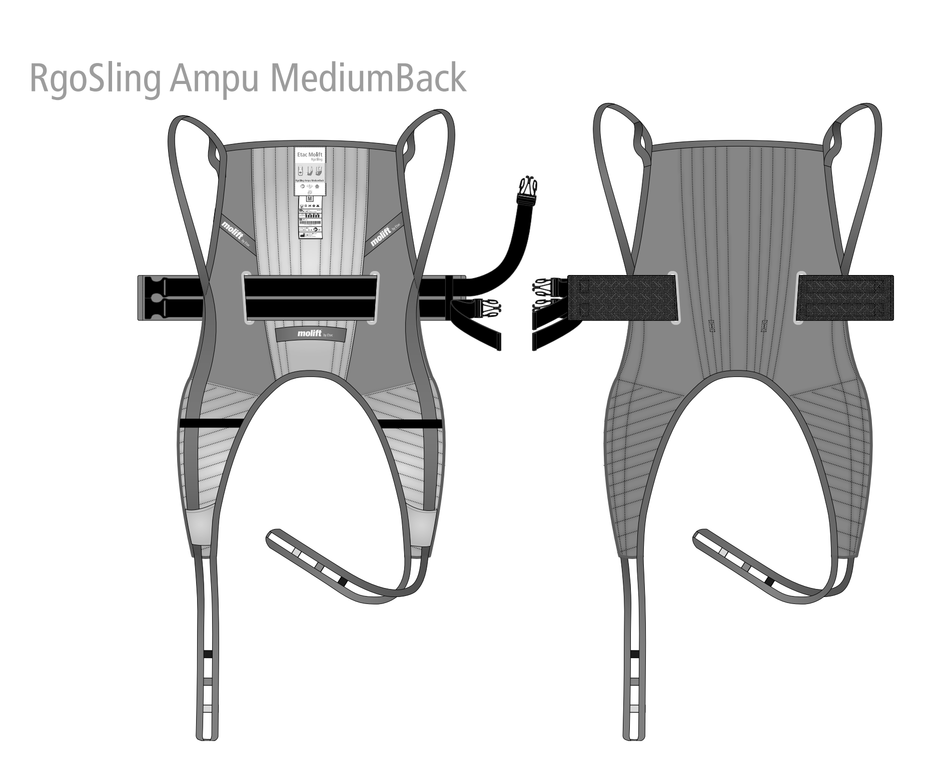
Etac Molift RgoSling

ES - Manual de usuario

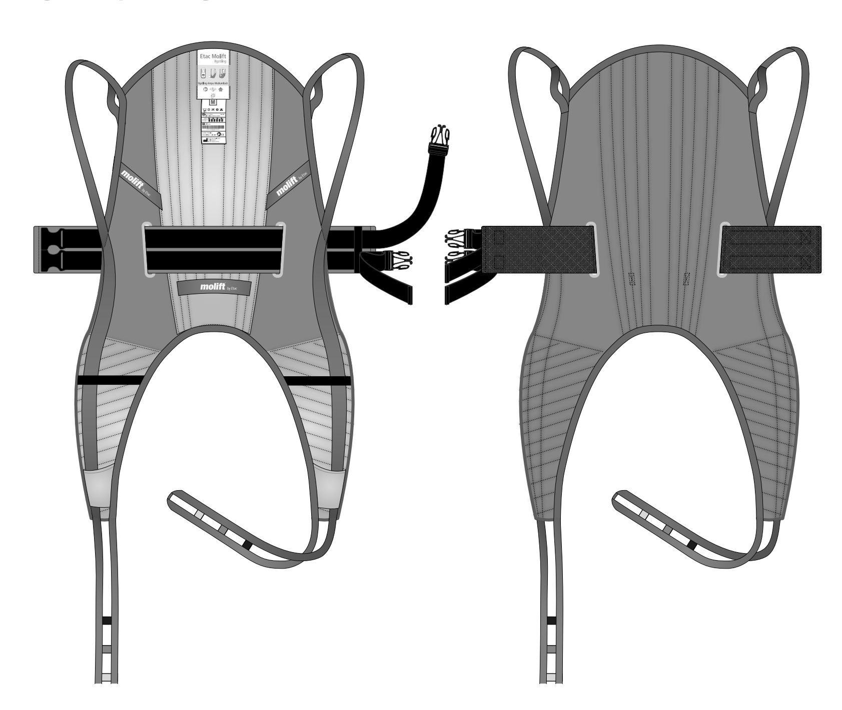


BM40408 Rev. B 2013-09-20

RgoSling Ampu MediumBack



RgoSling Ampu HighBack



CE

Manual en español

Contenido

Recomendaciones generales

Gracias por haber escogido una eslinga Molift de Etac.

Es necesario leer el manual detenidamente para evitar daños durante el manejo y utilización del producto.
En este manual, se entiende por «usuario» la persona que es elevada. «Asistente» es la persona que opera la eslinga.



Este símbolo aparece en el manual junto con texto. Indica la necesidad de precaución cuando la seguridad del usuario o del asistente pueda estar en riesgo.

Etac realiza continuas mejoras en sus productos. Por esta razón, nos reservamos el derecho de realizar cambios en los productos sin previo aviso.



Visite www.molift.com para obtener más información, consejos y actualizaciones de documentación.

No nos hacemos responsables de errores de imprenta u omisiones.

Prueba y garantía

CE de que este producto cuenta con el marcado CE.

Las eslingas Molift de Etac son comprobadas por institutos de ensayos acreditados y cumplen los estándares descritos en la Directiva de productos sanitarios para productos de Clase 1 (MDD 93/42/CEE). Las eslingas cumplen los requisitos especificados en la norma EN ISO 10535.

Garantía: dos años para defectos de material y fabricación con un uso correcto.

Para más detalles sobre la gama de eslingas y grúas Molift de Etac, visite www.molift.com.

Medidas de seguridad



Es necesario leer detenidamente el manual tanto para grúas como para eslingas antes de su uso para evitar lesiones durante el manejo y utilización del producto.

Es importante que la eslinga se haya probado con el usuario y para la situación de elevación prevista. Decida si son necesarios uno o más asistentes.

Planifique la elevación de forma anticipada para garantizar que discurre de forma tan segura y fluida como sea posible. Recuerde trabajar de forma ergonómica.

Evalúe los riesgos y tome notas de los mismos. Como cuidador, usted es responsable de la seguridad del usuario.



No eleve nunca a un usuario más de lo necesario por encima del punto de partida para llevar a cabo una elevación. Nunca deje al usuario sin supervisión cuando lo esté elevando



Compruebe siempre que el usuario posee la capacidad necesaria para la eslinga en cuestión

- **El modelo, tamaño y material son adecuados**
- **La eslinga es adecuada para la grúa / percha que se va a utilizar.**
- **Es importante comprobar que los lazos de las correas están correctamente atados a los ganchos de la percha antes de elevar al usuario.**
- **Asegúrese de que las ruedas de la silla de ruedas, cama o litera están bloqueadas cuando sea necesario durante el proceso de traslado.**

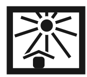
Inspección

La eslinga debe inspeccionarse periódicamente, preferiblemente antes de cada elevación, pero, sobre todo, después de haberse limpiado.

- Compruebe que no hay desgaste ni daños en costuras, tela, correas y lazos.



No utilice nunca una eslinga defectuosa o dañada porque puede romperse y provocar lesiones personales. Destruya y deseche las eslingas viejas y dañadas.



La eslinga no debería guardarse expuesta a la luz solar directa.

Inspección periódica

La inspección periódica debe llevarse a cabo como mínimo cada 6 meses. En ocasiones pueden ser necesarias inspecciones más frecuentes si la eslinga se utiliza o se lava más a menudo de lo habitual. Consulte el formulario de inspección periódica en www.molift.com

Descripción

Molift de Etac ofrece una amplia gama de eslingas para diferentes tipos de traslados. Molift RgoSling de Etac se ha diseñado para ofrecer una relación uniforme entre el peso y la carga lo más cómoda posible.

Las correas de suspensión de la parte superior de la parte superior de la eslinga son deslizables, lo que permite encontrar un equilibro homogéneo durante toda la transferencia, proporcionando al usuario una gran comodidad y una elevación placentera. Las eslingas disponen de bolsillos de aplicación en la parte posterior y en los soportes para las piernas para facilitar la aplicación.

Hay un asa guía que ayuda a colocar a los usuarios en la posición sentada correcta y se utiliza solo cuando los usuarios se hallan en modo de elevación.
La eslinga Molift RgoSling de Etac se ha desarrollado para combinarse con un percha de 4 puntos pero también funciona con una percha de 2 puntos. Consulte la lista de combinación para la combinación correcta entre eslinga y percha.

Molift RgoSling Ampu está disponible en los tamaños XXS – XXL, en poliéster acolchado.

Molift RgoSling Ampu

Molift RgoSling Ampu es una eslinga diseñada para usuarios con extremidades amputadas o con un tono muscular pobre con riesgo de deslizarse fuera de una eslinga con una apertura de pierna normal. Los brazos se colocan dentro de la eslinga.
Los soportes de las extremidades se superponen bajo los dos muslos y los lazos de las correas se pasan por los lazos guía en la parte exterior del soporte de la extremidad. Este montaje del soporte de la extremidad los tensa fuertemente, minimizando el riesgo de que el usuario se deslice hacia afuera. La eslinga cuenta con un cinturón para una posición segura durante la elevación.

Etac Molift RgoSling Ampu MediumBack

Molift RgoSling Ampu MediumBack de Etac cuenta con un respaldo a la altura de los hombros. La eslinga puede usarse para elevar al usuario a una posición sentada o desde una posición sentada.
La eslinga soporta todo el cuerpo.

Etac Molift RgoSling Ampu HighBack

Molift RgoSling Ampu HighBack de Etac cuenta con un respaldo alto. La eslinga soporta todo el cuerpo. La eslinga puede utilizarse para levantar al usuario a una posición sentada o desde dicha posición, elevarlo desde una posición horizontal en una cama o desde el suelo.

El producto tiene una vida útil prevista de 1 a 5 años en condiciones de uso normales. La vida útil del producto depende de la frecuencia de uso, de los materiales, de las cargas y de la frecuencia con la que se lava

A1. Etiqueta del producto
A2. (01) Código EAN
xxxxxxxxxxxxxx
(21) Número de serie
xxxxxxxx
A3. Código QR
A4. Etiqueta: Inspección periódica
A5. Etiqueta: Nombre de usuario
A6. Lazo de correa superior
A7. Lazo de bloqueo
A8. Relleno
A9. Asa guía, lateral
A10. Asa guía, respaldo
A11. Cinturón
A12. Soporte de la extremidad
A13. Bolsillo de aplicación, extremidad
A14. Lazos de las correas inferiores
A15. Reposacabezas
A16. Lazo de cruce del soporte de la extremidad
A17. Símbolo: lea el manual antes de su uso
A18. Símbolo: peso máximo del usuario
A19. Símbolo: este lado del producto apunta hacia arriba y hacia afuera
A20. Símbolo: desplegar para más información

Cuidados / lavado

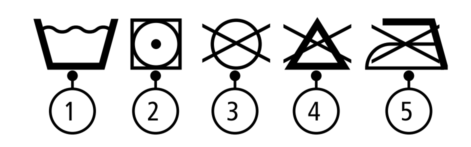
Lea las instrucciones de cuidado del producto.

1. Las eslingas que puedan lavarse con agua deberán lavarse a una temperatura entre 60 y 85 °C.



El lavado a temperaturas más altas desgasta el material más rápidamente.

2. Secado en secadora, máx. 45 °C. Puede esterilizarse en autoclave a 85 °C durante 30 minutos.
3. No lavar en seco
4. No utilizar lejía
5. No planchar.



A

RgoSling Ampu MediumBack

1
7
6
9
11
10
8
16
12
13
8
14

RgoSling Ampu HighBack

1
15
7
6
9
11
10
8
16
12
13
8
14

Etac Molift
RgoSling

RgoSling Ampu HighBack

max 300 kg
max 660 lbs
UP/UPP OUT/UT

1

(01)07071865001931(11)130101(21)00000001
(1) EAN number (21) Serial Number

2

60-85° C
140-185° F

REF Item no: 1721230 **Size M**
Etac Molift RgoSling Ampu highback

Patent Pending
YYYY-MM

Material:
Polyester / polyethylene

CE

Etac AS, Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2
N - 2816 Gjøvik, Norway

3

Etac Molift
RgoSling

Periodic inspection performed

MONTH	YEAR							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								

4

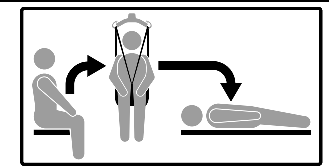
User name / Namn
....
....
....

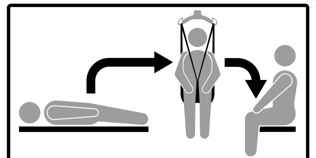
5

max 300 kg
max 660 lbs
UP/UPP OUT/UT

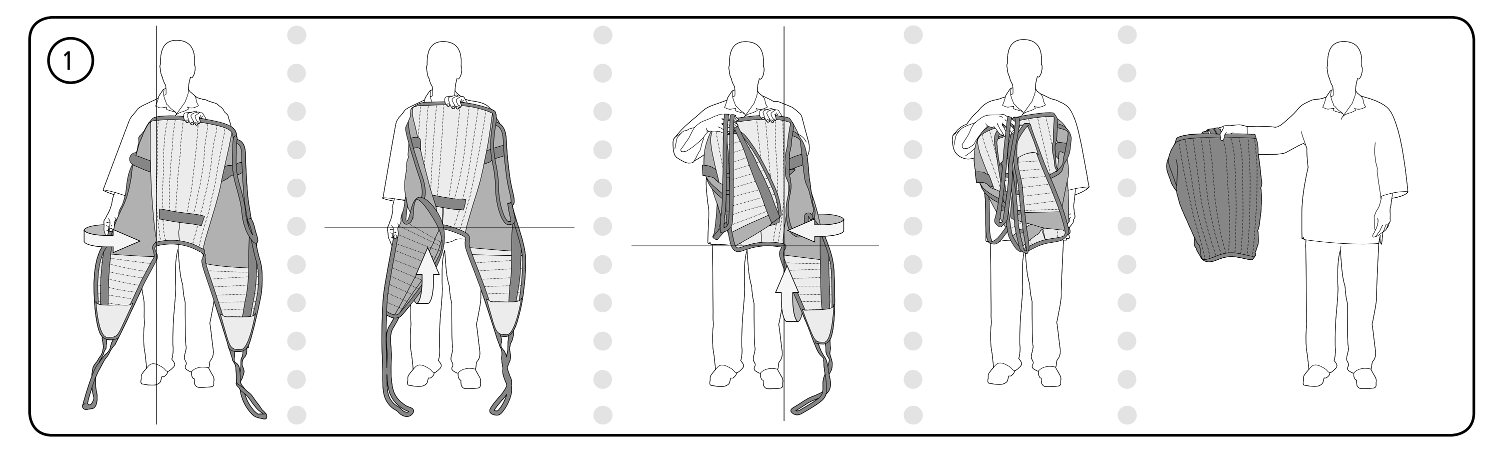
17
18
19
20





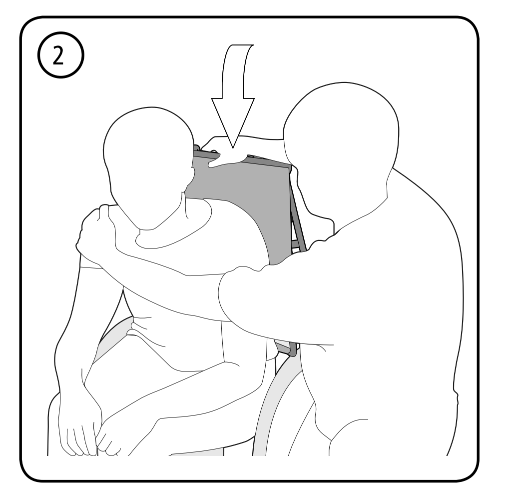


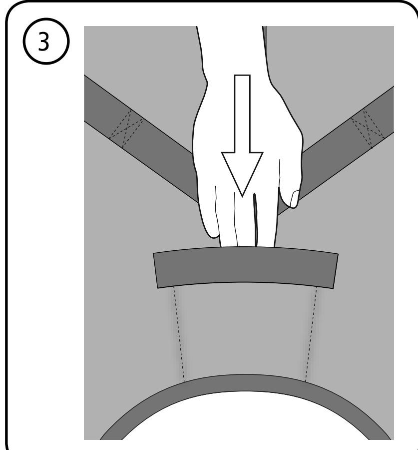
Aplicación de la eslinga

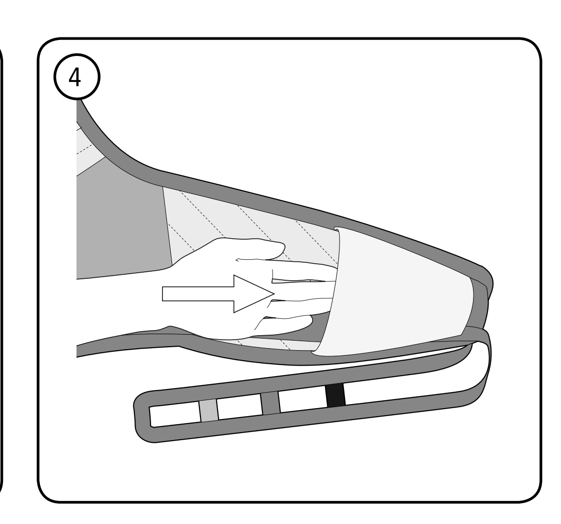


B1. Las eslingas acolchadas pueden doblarse como se muestra en la ilustración con las secciones de las extremidades frente a la sección posterior.

Aplicación de la eslinga para posición sentada



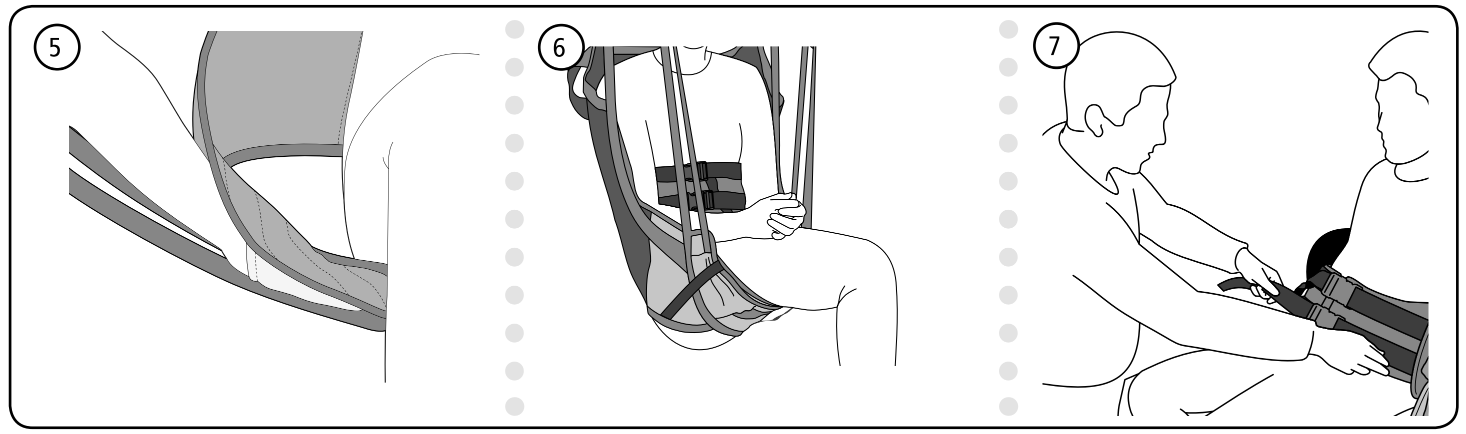




B2. Sujete la eslinga con una mano y utilice la otra mano para sujetar al paciente. Deslice la eslinga doblada por detrás de la espalda del usuario hasta que llegue al asiento.

B3. La eslinga se desliza más fácilmente hacia su posición empleando una mano abierta en el bolsillo de aplicación de la parte posterior de la eslinga.

B4. El bolsillo del extremo exterior del soporte de la extremidad facilita la aplicación.

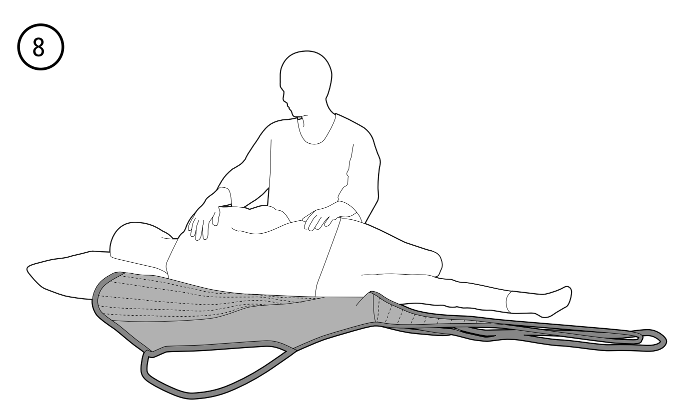


B5. Coloque ambos soportes de las extremidades bajo los muslos del usuario, empiece por la pierna más corta.

B6. Coloque los soportes de las extremidades superpuestos bajo ambos muslos y pase los lazos de las correas a través de los lazos guía en la parte exterior del soporte de la extremidad.

B7. Coloque el cinturón alrededor de la cintura del usuario y ténselo. El cinturón puede tensarse de nuevo cuando se inicia la elevación y cuando la eslinga está cargada.

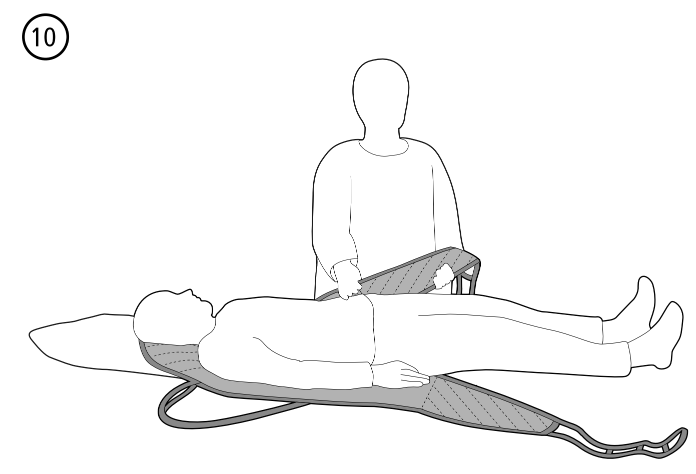
Aplicación de la eslinga en posición horizontal



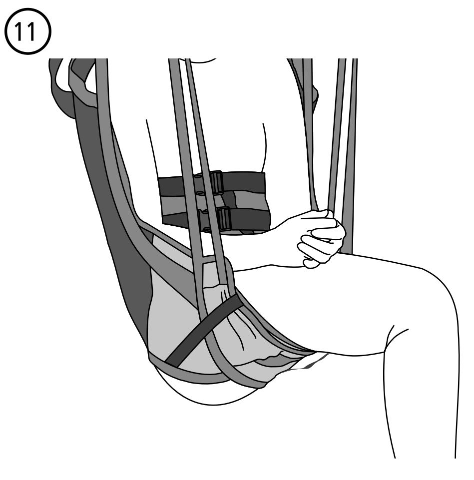
B8. Gire al usuario hacia usted hasta que esté tumbado de forma segura sobre su costado.



B9. Doble la eslinga usando la línea de pliegue y colóquela detrás de la espalda del usuario.



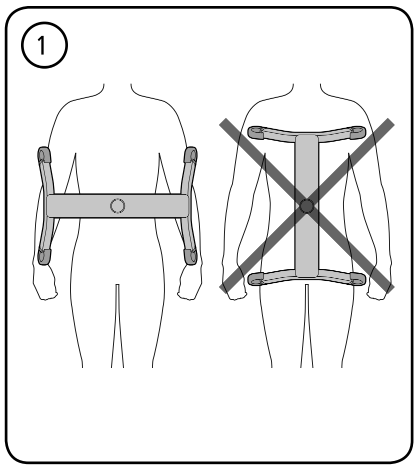
B10. A continuación, gire al usuario hacia el lado opuesto y tire de la eslinga hacia delante. Asegúrese de que el usuario está colocado en el centro de la eslinga. Si la cama cuenta con un soporte posterior, puede utilizarlo. Tenga cuidado al volver a colocar al usuario en el otro lado. Asegúrese de que no se da la vuelta y se cae de la cama.

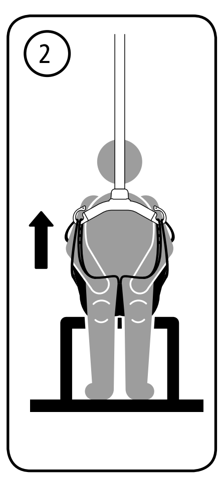


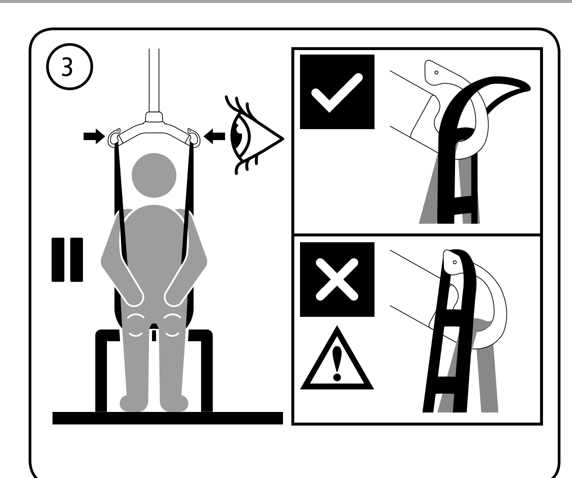
B11. Coloque los soportes de las extremidades superpuestos bajo ambos muslos y pase los lazos de las correas a través de los lazos guía en la parte exterior del soporte de la extremidad.

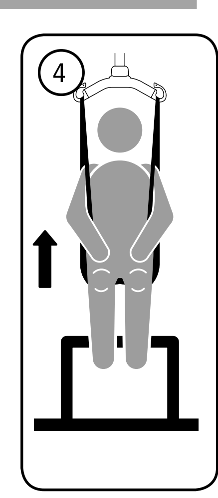


Lifting









C1. La percha debe colocarse siempre cruzada sobre el usuario para evitar que este se salga accidentalmente de la eslinga.
C2. Suspenda la eslinga en los ganchos de la percha.
C3. Estire las correas de la eslinga sin elevar al usuario. Compruebe que la eslinga está correctamente colocada alrededor del usuario y que los lazos de las correas están correctamente colocados en los ganchos de la percha.
C4. No eleve al usuario más de lo necesario. Recuerde que las ruedas de una grúa móvil NO deben estar bloqueadas.

Ajuste de la eslinga y puntos de control

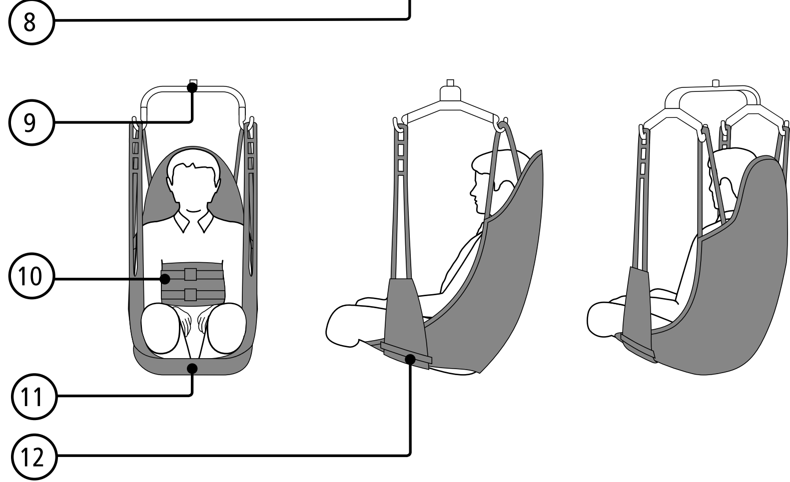
RgoSling Ampu MediumBack

C5. Asegúrese de que la percha está alejada de la cara del usuario.
C6. Cinturón bloqueado y apretado.
C7. Soporte de la extremidad colocado superpuesto bajo el usuario.
C8. Un soporte de la extremidad a través del lazo en el otro soporte de la extremidad.

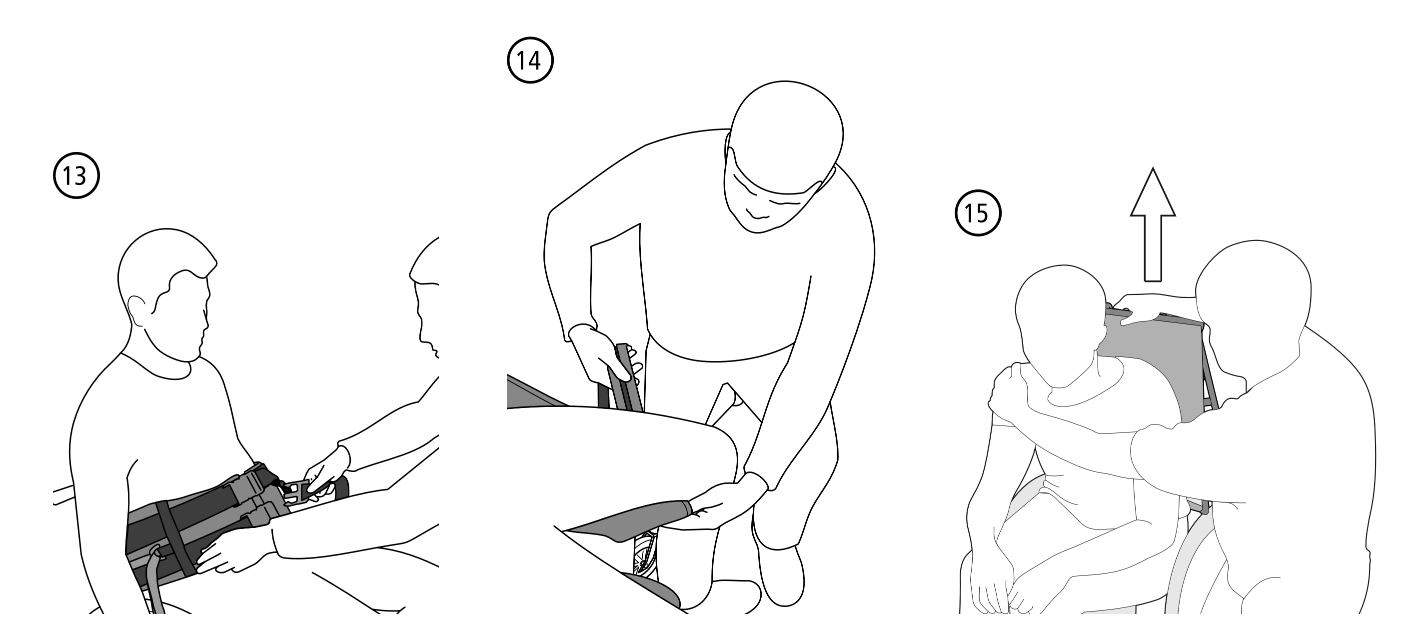
5
6
7
8

RgoSling Ampu HighBack

C9. Asegúrese de que la percha está alejada de la cara del usuario.
C10. Cinturón bloqueado y apretado.
C11. Soporte de la extremidad colocado superpuesto bajo el usuario
C12. Un soporte de la extremidad a través del lazo en el otro soporte de la extremidad.



Retirada de la eslinga en posición sentada

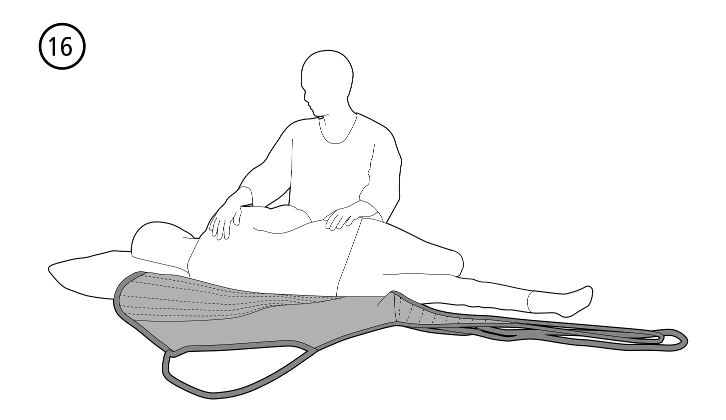


C13. Libere las hebillas del cinturón.

C14. Retire el soporte de la extremidad doblándolo bajo la propia eslinga y el muslo del usuario y sáquelo.

C15. Colóquese cerca de la silla y recline al usuario hacia delante al tiempo que lo sujeta con una mano. Saque la eslinga con la otra mano y recline la espalda del usuario hacia la silla. Si tira de la eslinga hacia arriba demasiado fuertemente, el usuario podría caer hacia delante y lesionarse. Coloque siempre una mano alrededor del usuario.

Retirada de la eslinga en posición horizontal



C16. Libere los lazos de la percha. A continuación, gire al usuario hacia el lado opuesto y tire de la eslinga hacia delante. Asegúrese de que el usuario está colocado en el centro de la eslinga. Si la cama cuenta con un soporte posterior, puede utilizarlo. Tenga cuidado al volver a colocar al usuario en el otro lado. Asegúrese de que no se da la vuelta y se cae de la cama.

Lista de combinación

Percha		RgoSling Ampu Mediumback / RgoSling Ampu Highback		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Mover 180				
	2-pt Small 340mm	✔		
	2-pt Medium 440mm	✔	✔	
	2-pt Large 540mm		✔	
	4-pt Medium 440mm	✔	✔	✔
	4-pt Large 540mm		✔	✔
Mover 205				
	2-pt Small 340mm	✔		
	2-pt Medium 440mm	✔	✔	
	2-pt Large 540mm		✔	
	4-pt Medium 440mm	✔	✔	✔
	4-pt Large 540mm		✔	✔
Mover 300				
	4-pt Medium 440mm	✔	✔	✔
	4-pt Large 540mm		✔	✔
Partner 255				
	4-pt Medium 440mm	✔	✔	✔
	4-pt Large 540mm		✔	✔

Percha		Rgo Sling Ampu Medium back / Rgo Sling Ampu High back		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Smart				
	4-pt Medium 440mm	✔	✔	✔
Nomad				
	4-pt Medium	✔	✔	✔
Nova				
	2-pt Small	✔		
	2-pt Medium	✔	✔	
	2-pt Large		✔	
	4-pt Medium		✔	✔
	4-pt Large			✔

Guía de eslingas

El tamaño en cuestión dependerá en parte del peso del usuario, de su actividad y de la circunferencia y el tamaño de su cuerpo.
Carga de trabajo segura (SWL): 300 kg.

Solución de problemas

Problema	Causa / acción posibles
La eslinga no se adapta al usuario.	Tamaño de la eslinga incorrecto. Pruebe otro tamaño.
	La eslinga es demasiado pequeña cuando los soportes de las extremidades no alcanzan la mitad del muslo interno y la percha está demasiado cerca de la cara del usuario. Pruebe otro tamaño.
	La eslinga no está bien colocada. Coloque la eslinga lo suficientemente abajo en la parte posterior cuando la coloque.
	La eslinga es demasiado grande, pruebe con una eslinga más pequeña.
Las correas no elevan al mismo tiempo.	Si las correas de la eslinga se elevan de manera desigual, significa que la eslinga puede deslizarse hacia arriba en la parte posterior, lo que puede hacer que el usuario se resbale por la apertura de la eslinga. Asegúrese de que los soportes de las extremidades están colocados correctamente en los muslos.
El usuario se desliza a través / fuera de la eslinga.	La eslinga no está conectada correctamente según la prescripción individual.
	El usuario lleva ropa resbaladiza. Cámbiele de ropa o quítele alguna prenda.
	La eslinga es demasiado grande, pruebe con una eslinga más pequeña.

Find your distributor
visit www.molift.com


Etac AS
Etac Supply Gjøvik
Hadelandsveien 2, 2816 Gjøvik, Norway
Tel +47 4000 1004
molift@etac.com www.molift.com

